

大空间公共建筑的空间设计与传统文化表达

Space Design of Large-space Public Architectures and Expression of Traditional Culture

蔡 军 Cai Jun
郑 锐 鲤 Zheng Ruili

中图分类号 TU242
文献标识码 A
文章编号 1003-739X (2009) 02-0088-06

摘 要 该文对从20世纪初大空间建筑出现以来的空间设计与传统文化表达这一关系的探索过程进行了分析,指出大空间公共建筑与传统文化表达有关联的空间要素,提炼出传统建筑中与大空间可产生关联的空间特征及传统元素,总结出大空间公共建筑空间设计中如何表达传统文化的设计手法,以期达到丰富大空间公共建筑创作的目的。

关键词 大空间公共建筑 空间设计 传统文化

Abstract This article analyzes the exploration process of the relationship between the spatial design and traditional culture expression since the early years of 20th century when large-space public architectures appear, points out that their spatial elements are relative to traditional culture expression, abstracts their spatial characteristics and traditional elements relative to traditional architecture, and summarizes the methods that how to express the traditional culture used in the design of large-space architectural space in order to enrich the creation of this kind architecture.

Key Words Large-space public architectures, Space design, Traditional culture

大空间公共建筑是一种为大量人群的公共活动服务的,能提供较大室内空间的建筑类型。大空间公共建筑不应拘泥于某一特定建筑类型,也不限制其结构跨度,它可以是单一的空间,如体育馆的比赛厅,也可以是复合建筑体的一个组成部分,如文化中心、商业建筑的中庭或

门厅。大空间公共建筑具有高技术的特点,在很多情况下比较注重技术层面的表达,但这并不意味着大空间公共建筑与传统文化毫无关联。相反地,由于大空间公共建筑在城市中的特殊地位,往往会更加强调其文化属性。另外,在一些特殊的环境中,例如在历史城区中,大空间公共建筑也往往被要求以传统的姿态出现。探索大空间公共建筑设计中传统文化表达的手法,既是实际建设的需要,也是丰富大空间公共建筑创作理论的要求。

大空间公共建筑设计包含许多要素,例如功能、造型、空间、细部、结构、材料、色彩等。其中,空间是建筑的本质

所在,也是大空间公共建筑设计中体现传统文化的重要设计要素,本文主要探讨大空间公共建筑中空间设计与传统文化表达。

所谓传统文化,是指一种文化中历史悠久、世代相传的部分。由于传统文化传承年代久远,因而极不易变化,一般是文化结构中最稳定的核心部分,因此它决定着每种文化的特色、类型和性质,并对外来文化和现代文化的吸收与排斥起着重要作用。中国传统文化内容又包括哲学宗教、伦理道德、人文风俗、文学艺术、医药饮食和建筑、器物等。本文主要以传统文化中的建筑空间及相关的传统元素作为研究对象。

本文从20世纪初开始产生大空间建筑以来,对空间设计与传统文化表达这一关系的探索过程进行了分析。对于这两种相互制约、渗透的对立统一关系,通过寻找相互之间的关联因素,使之成为有机的一体。首先,找出大空间公共建筑与传统文化表达有关联的空间要素;其次,提炼传统建筑中与大空间可产生关联的空间特征及传统元素;最后,总结出大空间公共建筑空间设计中如何表达传统文化的设计手法,以期达到丰富大空间公共建筑创作的目的。

1 大空间公共建筑与传统文化有机结合的探索过程

中国传统建筑由于受到所使用材料、技术及社会人文因素等的局限,自身并没有产生无柱大空间建筑。由于近代国门被打开,许多新的建筑理念、思潮,包括新

作者单位 上海交通大学建筑系
第一作者 教授
第二作者 硕士研究生

邮 编 200240
电子信箱 cjun@sytu.thu.edu.cn
收稿日期 2008 11 04



图1 广州中山纪念堂室内
(资料来源: <http://photos.nphoto.net>)



图2 南京大华大戏院前厅 (郑锐鲤摄)



图3 广州白天鹅宾馆“故乡水”中庭
(资料来源: <http://picasaweb.google.com/>)



图6 北京香山饭店四季厅 (资料来源: 黄健敏著, 阅读贝聿铭, 北京: 中国计划出版社, 1997: 96)

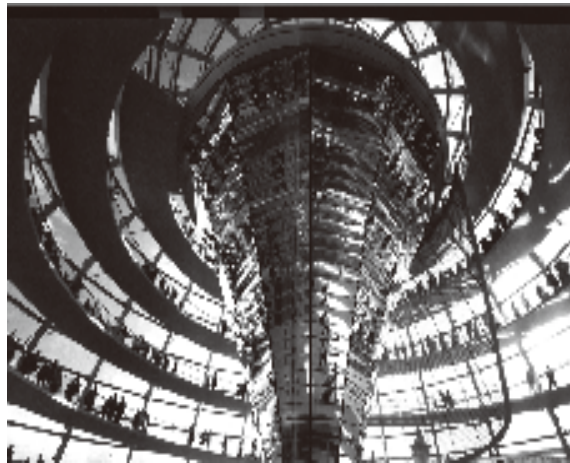


图4 德国柏林议会大厦穹顶 (资料来源: 大师系列丛书编辑部编著, 诺曼·福斯特的作品与思想, 北京: 中国电力出版社, 2005: 34)



图5 罗马万神庙的穹顶 (资料来源: <http://www.panoramio.com/photo/2320336>)

的建筑结构和材料源源不断地传入中国, 大空间公共建筑也随之产生, 并成为一种重要的建筑类型。在大空间公共建筑从萌芽、发展, 到成熟的一个多世纪的发展过程中, 人们一直在探索这种具有高技术特

征的建筑类型是否可与传统文化进行有机结合, 这期间诞生了许多有探索精神的优秀实例, 通过对这些实例分析, 笔者将从20世纪初到现在的发展过程分为以下4个阶段。



图7 北京中国银行总行大厦大厅
(资料来源: 网易相册)



图8 杭州铁路新客站大厅 (郑锐鲤摄)



图9 中国财税博物馆门厅 (郑锐鲤摄)

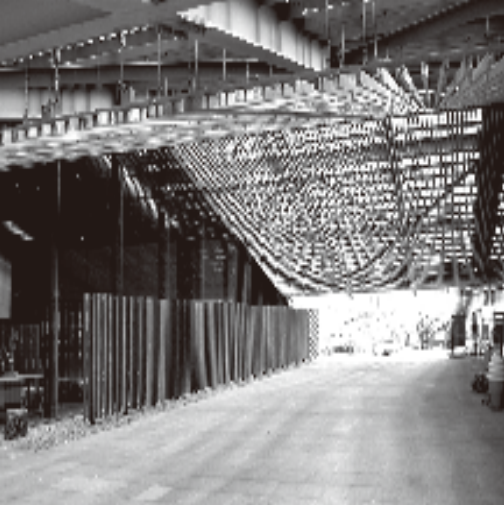


图10 马头町广重美术馆室内（资料来源：<http://haneishi-tomoyo.seesaa.net/>）



图11 汉诺威世博会日本馆室内（资料来源：柳战辉著. 汉诺威建筑艺术展. 大连：大连理工大学出版社. 2004：84）



图12 上海东方艺术中心室内（郑锐鲤摄）

1.1 模仿阶段（20世纪初～1949年）

进入20世纪之后，中国建筑界发生了重大转变。以梁思成为代表的中国第一代建筑师从国外带回了西方建筑设计理论，这些理论与中国传统建筑文化相互碰撞，开始形成了一种融合西方现代建筑技术与中国传统建筑风格于一体的建筑理念。但当时更多的是对建筑立面构图和造型比例的钻研，而缺乏对空间的关注。吕彦直设计的中山纪念堂运用从西方引进的现代建筑技术营造传统建筑的形象，属于当

时“中学为体，西学为用”思想的建筑体现。该建筑采用八角形平面，由钢架构筑出的攒尖顶，创造了类似于藻井一样的空间效果，再现了传统空间（图1）。杨廷宝设计的大华大戏院，现代主义风格的外观和传统色彩的室内形成强烈对比。戏院前大厅通过12根红漆柱分隔出主厅和环绕空间，特别是配以“井口天花”的顶棚，使人隐约感觉犹如置身于传统建筑中（图2）。

在这个阶段，人们对于传统的态度一直在摇摆，加上国内政治局势的不稳定对

文化界产生的影响，大空间公共建筑中空间与传统发生关系的主要手法是模仿——用现代的技术去模仿传统建筑室内空间的做法，而欠缺更多的突破和发展。

1.2 停滞阶段（1949年～1978年）

新中国成立后，建筑界也开始了新的发展阶段。受限于当时国内经济发展水平较低，建筑界基本上以“适用、经济、在可能的条件下注意美观”为设计方针，建筑理论也更多是从苏联或其他国家学来，

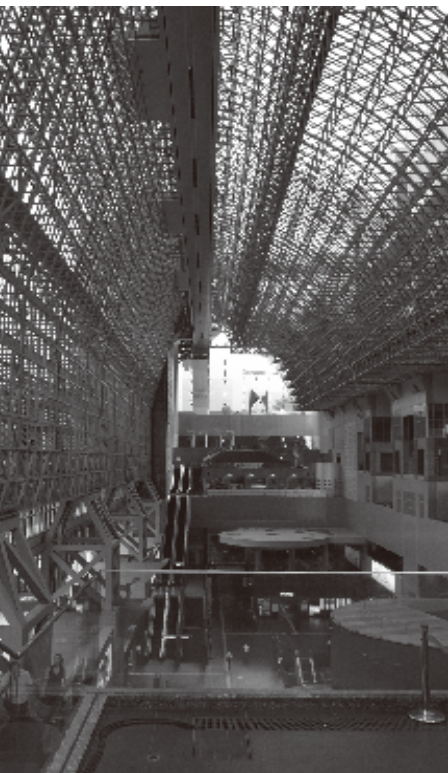


图13 日本京都新客站（郭振江摄）



图14 北京首都机场T3航站楼室内（资料来源：邵韦平. 面向未来的枢纽机场航站楼——北京首都机场T3航站楼. 世界建筑. 2008. 8：26）

对于自身传统文化的关注较少。除了在传统建筑形式、结构技术等方面外，对于传统空间的探索很少。在北京十大建筑（为建国十周年所兴建的10个大型公共建筑）中，全国农业展览馆对传统大屋顶形式的使用，民族文化宫对新结构和新形式下的中国建筑的思考等，都对传统文化的现代表达作了一定的探索，但是其中对空间的研究则较少。

十年动乱开始后，中国文化界受到了巨大的影响，建筑界也不能例外。当时的建筑作品主要有两类，一类是关注政治意义的表达，例如江西南昌展览馆、四川



图16 上海商城柱头处理（郑锐鲤摄）

成都展览馆等；另一类是“毛主席外交路线”的产物，例如北京国际俱乐部、广州出口商品交易会大楼。因此，直到改革开放前的这段时间内，对于大空间公共建筑的空间中表达传统文化的探索基本处于停滞状态。

1.3 新时代的启蒙阶段（1978年~20世纪90年代中期）

改革开放后的一段时间，国内建筑界对于传统文化继承与运用的探索，还在现代建筑是否需要“民族形式”上犹疑不定。香山饭店和广州白天鹅宾馆对传统建筑空间在现代建筑中表达的探索，开启了新的发展阶段。而这个时期国外更多建筑思潮的涌入，使建筑师们渐渐了解现代主义建筑的全貌，国内的建筑理论研究和设计实践都有了新的发展。

香山饭店刚落成时，在国内建筑界引起一波讨论的热潮。这座由现代主义大师设计的杰作，充满了中国传统文化元素。香山饭店的四季厅，空间形状和空间尺度都使人联想到北方传统四合院的院落空间。而莫伯治设计的广州白天鹅宾馆的“故乡水”中庭，

则是通过空间内部的限定，营造出与传统园林相似的空间意境（图3）。

1.4 多方面探索阶段（20世纪90年代中期至今）

首先，改革开放后的国内建筑师们开始成长起来，面对新的形势与机遇，人们越来越关注大空间公共建筑设计与传统文化、地域的相互关系，在空间设计上也进行了多方面的探索。上海图书馆新馆、上海东方艺术中心、杭州铁路新客站、中国财税博物馆、中国银行总行大厦、福建长乐博物馆、徐州水下兵马俑博物馆等都是在大空间公共建筑中空间设计在传统文化表达上进行了一定的尝试。其次，20世纪90年代中期，国外各大建筑事务所开始纷纷进军中国，在中国完成了不少优秀的建筑作品，其中包括一些对地域文化探讨的建筑。

这个时期人们更加注重对隐藏在建筑背后的本质进行挖掘，他们研究传统建筑空间的特征，并尝试将其与现代大空间公共建筑的空间发生联系，使这种联系更触及本质，更能表现中国传统文化的内涵。

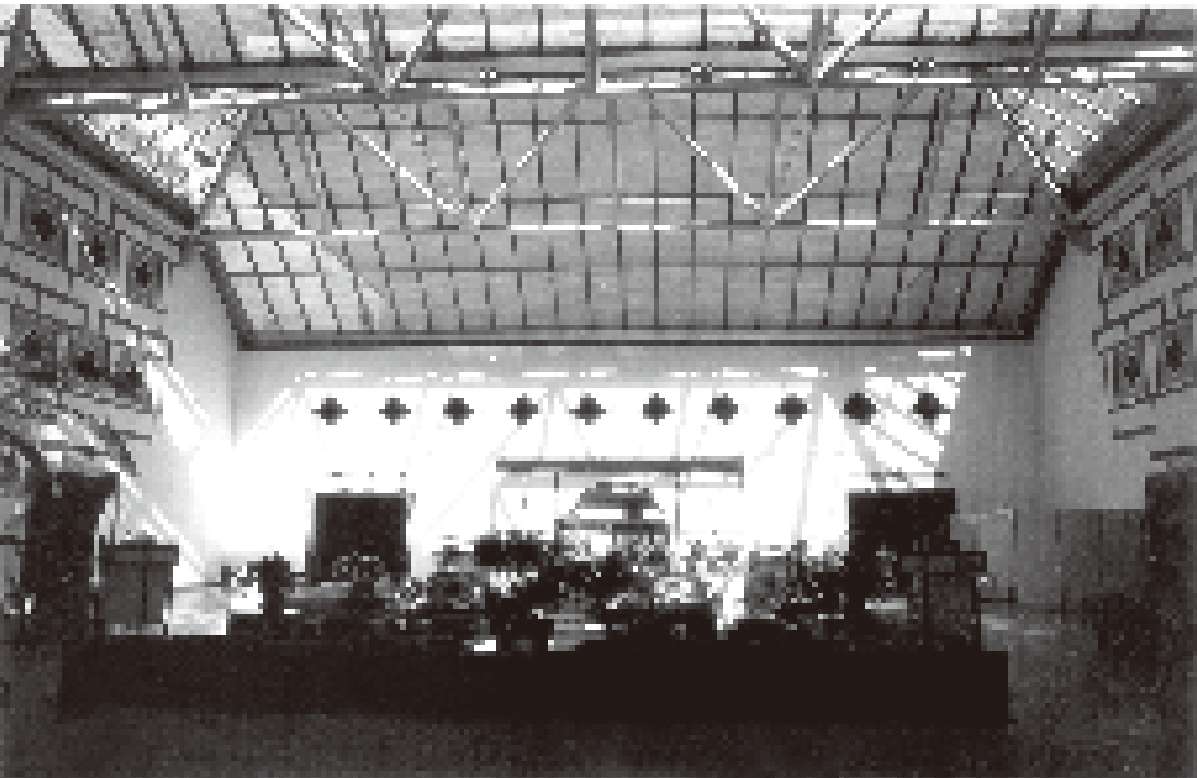


图15 香山饭店四季厅中的传统元素（资料来源：黄健敏著，阅读贝聿铭，北京：中国计划出版社，1997：111）

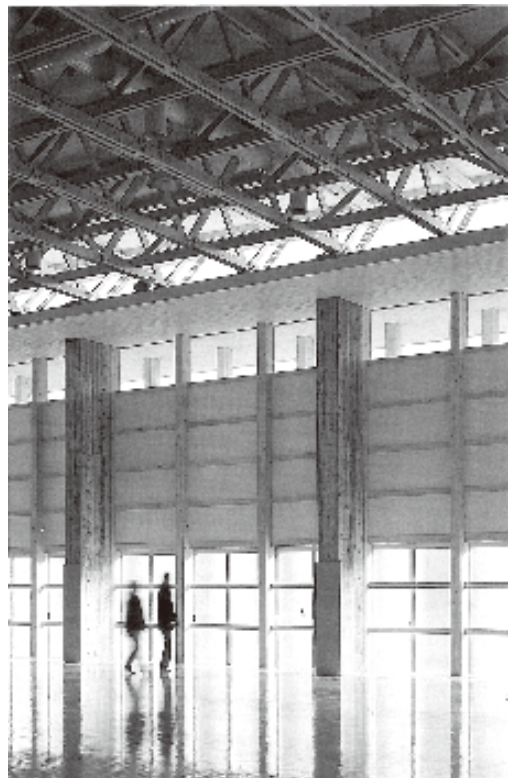


图17 日本松茂町第二体育馆室内（资料来源：松茂町第二体育馆，新建筑，2006.3：137）

2 大空间公共建筑空间要素

大空间公共建筑空间设计要素有许多，例如空间方位、空间尺度、空间形状、空间界面、光影、色彩等。通过分析大量实例，笔者发现其中的空间尺度、空间形状、空间界面是大空间公共建筑空间设计中，能充分表达传统文化（特别是与传统建筑空间产生联系的）的主要要素。

2.1 空间尺度

关于建筑的空间尺度，一般地被定义为人与建筑空间在体量上的一种关系，以及建筑体量给人在视觉、心理上的影响。可以看出，空间尺度是指人所感知到的空间大小。除了空间本身大小以外，通过对空间的特殊处理手法的运用，例如透视、渐变、对比等，也可影响到空间的尺度感。

2.2 空间形状

空间形状在空间整体效果的塑造上起关键性的作用，不同形状的空间，给人的感觉也不同。例如，方形的空间给人单一、纯粹的感觉，圆形和球形的空间产生向心的空间效果。塑造空间形状的元素主要有平面和屋顶。

2.3 空间界面

空间界面的处理是空间设计的重要元素，它的形状、材料、色彩等等都对空间的营造有重要的影响。界面形状的不同、材料的肌理质感、色彩的运用使得人对空间的感觉也不同。例如，弧形的界面使空间显得柔和，而方形的界面则使空间显得刚硬；木质的界面使空间显得亲切，而混凝土的界面则产生冰冷的空间效果；暖色调界面使空间显得温暖，而冷色调界面则使空间显得清冷。

3 传统建筑空间特征与可借鉴的传统元素

空间的概念在很早以前就为中国古人们所重视。老子道德经提到：“埏埴以为器，当其无，有器之用。凿户牖以为室，当其无，有室之用。”中国传统文化中重视“无”的哲学理念体现在建筑中就是对建筑中空间的细心营造。

3.1 传统建筑空间特征

中国传统建筑空间可以归纳为真实性、流动性及模糊性3个主要特征。

真实性是中国传统建筑空间一个很重要的特征。在中国传统建筑中，室内空间

往往表现出与建筑结构、外形相适应的特征。建筑结构、围合界面都自然而然地表现在内部空间中。例如，木框架结构体系的柱子、门窗隔扇、特殊的屋顶形状都成为形成内部空间营造的重要元素。

传统建筑的空间表现出流动性特征，这一点主要体现在空间的外界面和内部隔断上。木框架建筑的围合构件如长窗、和合窗等都可移动、可拆卸，有“合而不闭”的特征；而室内隔断如花地罩、落地罩、屏风、帷幔等，则表现出“隔而不断”的特征。因此，不论是外部围合还是内部隔断，都表现出一种通透和流动的特征。

中国传统建筑中，在不同空间的交界处，往往存在一种过渡性的“中介空间”，这类空间具有模糊性的特征。例如，作为人造空间与自然空间的过渡的庭院，可以是人化的自然空间，也可以是靠近自然的人造空间；作为室内空间与室外空间过渡的檐下空间，既是室内空间的扩展，也是室外空间向内的延伸。

3.2 可借鉴的传统元素

在大空间公共建筑设计中，空间与传统文化的表达主要可以借鉴以下3个传统元素，即色彩、符号及材料。

在中国传统的哲学观中，“五色”与“五行”相对应，是有特殊意义的色彩，因而在中国传统文化（特别是建筑文化）中形成了以青、赤、黄、白、黑五原色为主的色彩体系，具有鲜明的民族特征。除此以外，在不同的地区有各自不同的色彩体系，共同形成了丰富的中国传统色彩文化。

一些比较有特色的建筑局部，例如传统建筑中的斗栱、藻井天花、格子窗以及园林中的月门、漏窗等，通过抽象、提炼而成为符号。这些符号从传统中得来，但不只是纯粹模仿，具有传统和现代的双重性格。将它们运用于大空间公共建筑中，可以使空间具有传统文化韵味。

对传统材料的使用，一方面可以使传统材料在新的技术和理念下得到新的表达，另一方面可以使新的建筑具有传统的特征。中国传统建筑以木材为主要建筑材料，发展出区别于西方传统以石头为主的建筑体系。除此以外，其他一些材料如竹、纸等也都是具有浓厚中国传统韵味的材料。

4 在空间中表达传统文化的设计手法

从20世纪初到现在的一个世纪中，国内建筑界对大空间公共建筑中空间设计如何表达传统文化的探索一直在进行，设计

手法亦渐趋丰富。本文在分析我国大空间公共建筑在空间设计上体现传统文化的优秀实例基础上，结合对国外相关实例的探讨，可归纳出以下4类设计手法：营造传统空间感受；挖掘传统空间特质；扩展传统空间概念；借鉴元素，体现传统。从手法上来讲，它们是并列的关系，但从对传统空间运用的深度上来讲，它们又是递进互补的。

4.1 营造传统空间感受

通过对大空间公共建筑的空间尺度、空间形状等的把握，给人带来类似于传统建筑空间的感受。这类手法往往更多的是对传统空间形式上的借鉴。

诺曼·福斯特为德国柏林议会大厦设计的玻璃大穹顶，用钢和玻璃这两种材料演绎了现代版的西方传统穹顶空间。环绕穹顶内部的缓坡观光走道和穹顶上的钢骨架仿佛是古罗马穹顶中的肋。只是在古代因材料、技术的限制而形成的封闭空间，现在变成了开放透明的空间（图4-5）。

北京香山饭店是贝聿铭在中国大陆的第一个作品，也是多方位表达传统文化的一次设计实践。香山饭店中备受赞誉的四季厅，从尺度和形式上看，类似于北京的四合院，只是将其覆盖于玻璃屋顶下，成为一个室内化的院落空间（图6）。这种将室外空间室内化的手法，能够创造一个介于自然空间与人工空间之间的模糊性空间，与传统建筑中的中介空间相似。由贝氏建筑事务所设计的中国银行总行大厦，通过内向性的园林景观的设置，仿佛是传统建筑院落空间的室内化表现（图7）。

杭州铁路新客站和中国财税博物馆，则通过对屋顶这个特殊围合界面的处理，使人们仿佛置身于传统空间之中（图8-9）。

4.2 挖掘传统空间特质

在大空间公共建筑设计中，通过对大空间公共建筑空间界面等的处理，表现传统建筑空间某一种或几种特质，使大空间具有传统空间更加本质的特征。相对于前面一类手法，这类手法属于对传统建筑空间表达的更深层次的探索。

隈研吾设计的马头町广重美术馆，以木栅格作为空间隔断的元素，建筑的屋顶、墙和内部隔断，都使用这种木栅格。通过这种半透的分隔方式，表现出日本传统建筑空间的通透性（图10）。坂茂在2000年汉诺威世博会上设计的日本馆，以纸为主要建筑材料，展现了轻盈的特质。在其室内空间的处理上，同样强调了日本传统建筑空间的通透和传统枯山水庭院的效果（图11）。保

罗·安德鲁设计的上海东方艺术中心大厅室内的隔断,则体现了中国传统建筑空间的通透性和流动性(图12)。

4.3 扩展传统空间概念

这类手法是通过对传统空间性质进行抽象与再演绎,创造出基于传统的新空间。如果说前面两类手法是更多对传统的研究和学习,那么这类手法就是对传统建筑空间的创新性表达。

日本京都新客站是运用“扩展传统空间概念”的优秀实例。原广司对传统聚落空间做了多年的研究,并将这种空间概念扩展到该车站的空间设计中。通过在建筑内部营造一个类似“山谷”的空间聚落,以此隐喻京都的地理特征,同时将许多不同功能意义的场所,整合在这个聚落空间之中,以可以看见天空的玻璃顶覆盖(图13)。除了原广司的聚落空间理论以外,黑川纪章提出了“灰空间”,槇文彦则提出了“奥”空间理论。这些空间理论都是建筑师通过自身对传统文化的研究,提炼出其特征,并由此发展出可适用于现代的新的空间理论。

4.4 借鉴元素,体现传统

通过对一些相关的传统元素的借鉴,例如色彩、材料的运用和符号的提取等,可以达到意想不到的空间效果。

新建成不久的北京机场T3航站楼,通过红色和黄色两种传统色的运用,使机场空间与传统文化接轨。红色是紫禁城墙的颜色,黄色是紫禁城屋顶的颜色,该建筑室内的主屋面底板、钢结构网架等采用这两种颜色,具有鲜明的传

统特色(图14)。在空间中增加一些传统符号,往往能够起到画龙点睛、表达传统意蕴的作用。贝聿铭经常在他的作品中运用从中国传统园林中提取的符号,如香山饭店中类似传统月门的隔断、墙上的斜方窗都增加了中国传统气息(图15)。在他的其他作品中,如美秀博物馆、苏州博物馆中也经常出现这些传统元素。上海商城的中庭则是通过对传统斗拱的提炼,形成一种特殊的柱头处理(图16)。使用传统材料是表达传统文化的一种重要手法,也是一种很方便而又容易出效果的手法。日本松茂町第二体育馆的比赛厅以木材作为建筑主要材料,结合现代桁架结构技术,用传统的材料营造出新的空间效果(图17)。

空间对于建筑的重要性,不管是在延续几千年的传统建筑,还是在繁杂多变的现代建筑中都是显而易见的。传统的建筑空间设计手法对于现代的大空间公共建筑依然有很多的启示。目前,我国大空间公共建筑空间中表达传统文化的手法,已经从最开始单一的模仿发展到现在追求对传统空间内在特征的表达。而随着这种探索的深入,我们可以发展出更多的基于传统文化的新空间理论,从而更好地指导大空间公共建筑设计的实践,使大空间公共建筑设计在空间创作方面更加出现百花齐放的景象。

注释

- (1) 引自蔡军,张健,玄峰.现代大空间公共建筑与传统文化表达.建筑师.2006(122):5。

- (2) 这些要素均为本课题的系列研究项目。笔者已对其中的造型要素与传统文化表达之间的关系进行了探讨。
- (3) 引自史仲文,胡晓林主编,冯大彪,孟繁义,庞毅等本卷主编.中华文化精粹分类辞典:文化精萃分类.北京:中国国际广播出版社,1998:5。
- (4) 此分类参考张凯之在其所编著的《中国传统文化》(北京:高等教育出版社,2005)对中国传统文化的分类。
- (5) 引自王明贤.文革建筑二题.艺术.生活.2006(04):40。
- (6) 本文只是在将我国沿海地区已有实例进行分析总结基础上,提出这3种元素为能与传统空间产生联系的主要要素,并非说仅限定在这3种元素上。这一论点对于后面进行的可表达传统空间特征的总结也同样适用。
- (7) 参见濮苏卫,蔡东艳编著.建筑空间构成设计.西安:西安交通大学出版社,2007:29。
- (8) 中国传统文化中对“虚”的重视是一种基于哲学观的外在体现,在其他的方面也有表现。例如,中国传统绘画讲究“无画处自成妙境”,传统书法则讲究“留白”的艺术。

参考文献

- 1 蔡军,张健,玄峰.现代大空间公共建筑与传统文化表达.建筑师.2006(4):5~7。
- 2 濮苏卫,蔡东艳.建筑空间构成设计.西安:西安交通大学出版社,2007。
- 3 刘芳,苗阳.建筑空间设计.上海:同济大学出版社,2004。
- 4 陈建军.大壮·适形(中国建筑·匠意).辽宁:辽宁人民出版社,2006。